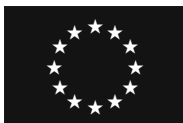


EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre regionálny rozvoj

REGI_PV(2006)1106_1

ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala dňa 6. novembra 2006 od 15.00 h do 18.30 h
v BRUSELI

Schôdza sa začala v pondelok 6. novembra 2006 o 15.00 h. Viedol ju predseda Gerardo Galeote.

1. Prijatie programu schôdze

Program schôdze bol prijatý.

2. Schválenie zápisníc zo schôdzí:

4. a 5. októbra 2006
12. októbra 2006

PE 378.880v02-00
PE 378.829v02-00

Zápisnice boli schválené.

3. Oznámenia predsedu

Predseda informoval poslancov o tom, že:

- sa uskutoční mimoriadna schôdza výboru v Štrasburgu vo štvrtok 16. novembra s cieľom prijať stanovisko pána Guerreira o nariadení týkajúcom sa banánov a výmena názorov o správe pána Higgina o príspevku Európskej únie Medzinárodnému fondu pre Írsko.
- komisárka Hübner poslala návrh listu o spolupráci medzi GR Regio a výborom na nové programové obdobie. Koordinátori na poslednej schôdzi posúdili list a zastávajú názor, že môže byť základom budúcich vzťahov.
- Výbor bol požiadaný, aby ratifikoval tieto rozhodnutia koordinátorov:

— správu o návrhu nariadenia Rady o finančných príspevkoch Spoločenstva do Medzinárodného fondu pre Írsko (2007 – 2010)

PPE-DE (Spravodajca: pán Jim Higgins)

— stanovisko k budúcnosti námornej politiky Únie (SEC(2006) 689)

PPE-DE (Spravodajca: Yiannakis Matsis)

— stanovisko k reforme spoločnej organizácie trhu s vínom

ESP (Spravodajkyňa: Iratxe García Pérez)

— stanovisko k organizácii trhu s banánmi

GUE (Spravodajca: Pedro Guerreiro)

— žiadosť o vypracovanie externej štúdie v súvislosti s rozpočtom na rok 2006 na tému „Využívanie obnoviteľných a trvalo udržateľných zdrojov energie v rámci štrukturálnej politiky (2007 – 2013)“

— žiadosť adresovanú Európskej komisii o vypracovanie dvoch externých štúdií:

- „Systém využívania štrukturálnych fondov v členských štátoch“
- „Porovnávacia štúdia o právomociach EÚ a jej konkrétnej úlohy v oblasti bytovej politiky“
- Návšteva regiónov postihnutých lesnými požiarimi a povodňami v Európe v roku 2006 – žiadosť o povolenie vyslania delegácie

Rečníci: V mene svojich politických skupín títo poslanci podporili postoj predsedu Galeoteho, že táto návšteva by nemala vplyv na návštevy, ktoré výbor plánuje uskutočniť v roku 2007. Predseda výboru pošle list predsedovi Európskeho parlamentu, v ktorom uvedie tento postoj.

Za prítomnosti Rady a Európskej komisie

4. Ostrovy a prírodné a hospodárske obmedzenia v súvislosti s regionálnou politikou

REGI/6/36457

Spravodajca: Francesco Musotto (PPE-DE)

— výmena názorov

— konečný termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov:

8. januára 2007 o 12.00 h

2006/2106 (INI)

Gestorský výbor: REGI F – Francesco Musotto (PPE-DE)

Rečníci: Francesco Musotto, Simon Busuttil, Stavros Arnautakis, Lambert van Nistelrooij a Ramón Alejo López Sánchez (za Komisiu)

5. Plánovanie a uplatňovanie kohéznej politiky EÚ v období 2007 – 2013
REGI/6/41915

— výmena názorov s pani Danutou Hübnerovou, európskou komisárkou pre regionálnu politiku

Rečníci: Danuta Hübner, Elisabeth Schroedter, Gerardo Galeote, Rolf Berend, Lambert van Nistelrooij, Konstantinos Hatzidakis, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Nikolaos Vakalis, Thijs Berman, Oldřich Vlasák a Markus Pieper

6. Základné informácie o parite kúpnej sily

REGI/6/35196

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Gerardo Galeote Quecedo (PPE-DE)

— výmena názorov

— konečný termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov:

1. decembra 2006 o 12.00

***I 2006/0042 (COD) KOM(2006)0135 – C6-0100/2006

Gestorský výbor: ECON F –

Sharon Bowles (ALDE)

Rečník: Gerardo Galeote Quecedo

7. Zmena a doplnenie nariadení (EHS) č. 404/93, (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 247/2006, pokiaľ ide o odvetvie banánov

REGI/6/40801

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko:
(GUE/NGL) PA - PE380.773v02-00

Pedro Guerreiro

— posúdenie návrhu stanoviska

* 2006/0173(CNS) KOM(2006)0489 – C6-0339/2006

Gestorský výbor: AGRI F – Jean-Claude Fruteau

(PSE) PE378.867 v02-00

PE380.665 v02-00

Rečníci: Gerardo Galeote Quecedo, Pedro Guerreiro, Jan Březina, Emanuel Jardim Fernandes, Konstantinos Hatzidakis a Margie Sudre

8. Európska stratégia pre udržateľnú, konkurencieschopnú a bezpečnú energetiku

REGI/6/36478

AD – PE378.707v02-00

AM – PE380.662v02-00

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Oldřich Vlasák (PPE-DE)

— prijatie návrhu stanoviska

— konečný termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov:

17. októbra 2006 o 12.00 h

2006/2113 (INI) KOM(2006)0105

Gestorský výbor: ITRE F – Eluned Morgan (PSE)

PE378.549 v02-00

Rozhodnutie: Stanovisko bolo prijaté 24 hlasmi, 2 poslanci hlasovali proti a nikto sa nezdržal hlasovania. Boli prijaté tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:
2, 3, 5, 12, 10, 9, 15, 17, 19, 21, 26, 28, 34

9. Dátum a miesto konania nasledujúcej schôdze

Mimoriadna schôdza REGI:

16. novembra 2006 od 9.00 h do 10.00 h
v Štrasburgu

Nasledujúca schôdza REGI:

22. novembra 2006 od 15.00 h do 18.30 h
23. novembra 2006 od 9.00 h do 12.30 h
v Bruseli

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--|
| Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Gerardo Galeote, Jan Olbrycht, Elspeth Attwooll |
| Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter |
| Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Graham Booth, Bernadette Bourzai, Bairbre de Brún, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Gábor Harangozó, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Miloš Koterec, Miroslav Micolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Margie Sudre, Salvatore Tatarella, Oldřich Vlasák, Vladimír Železný |
| Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter |
| Thijs Berman, Jan Březina, Simon Busuttil, Brigitte Douay, Den Dover, Mojca Drčar Murko, Emanuel Jardim Fernandes, Věra Flasarová, Christa Prets, Richard Seeber, Nikolaos Vakalis |

| |
|---|
| 178 (2) |
| Chris Davies, Kyösti Virrankoski, |
| 183 (3) |
| 46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer |
| Alexandru Ioan Mortun, Maria Petre |

| |
|--|
| <p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p> |
| |

| |
|---|
| <p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p> |
| |
| <p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p> |
| <p>Hübner (M), Leyges (F), Brunet (F), Floyd (F), López Sánchez (F), Pessoa e Costa (F), Williams (F)</p> |
| <p>Otras instituciones/Ostatní orgány a institute/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ</p> |
| |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---------------------------|---------------------------|-----|---------------------|------|--------------------|-----------|-----------|---------|-----------|---------|------------|-----|--|----|-------------------|
| <p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczję sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Krietemeyer, Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Pareschi</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Nikolova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>O'Farrell</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Mungengova</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Horakova, Laikauf</td> </tr> </table> | PPE-DE | Krietemeyer, Zarifopoulou | PSE | Koupegkos, Pareschi | ALDE | Ahopelto, Nikolova | Verts/ALE | Ingelaere | GUE/NGL | O'Farrell | IND/DEM | Mungengova | UEN | | NI | Horakova, Laikauf |
| PPE-DE | Krietemeyer, Zarifopoulou | | | | | | | | | | | | | | | |
| PSE | Koupegkos, Pareschi | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALDE | Ahopelto, Nikolova | | | | | | | | | | | | | | | |
| Verts/ALE | Ingelaere | | | | | | | | | | | | | | | |
| GUE/NGL | O'Farrell | | | | | | | | | | | | | | | |
| IND/DEM | Mungengova | | | | | | | | | | | | | | | |
| UEN | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NI | Horakova, Laikauf | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|---|-----------------------|
| Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| | |
| Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkãri hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihterin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |
| | |
| Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS | Olivares |
| Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten | |
| | |
| Secretaria de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| Reich, Chopin, Kunat, Stuesson | |
| Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten | |
| Solana | |

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/

Pareigunas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman